ZERTIFIKAT

Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen nach EN 15085-2:2020+A1:2023

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

DVS ZERT GmbH bescheinigt hiermit, dass der Schweißbetrieb

STADLER RAIL VALENCIA S.A.U.
Pol. Ind. del. Mediterraneo - C/Mitxera, N° 6
46550 Albuixech (Valencia)
Spanien

die Anforderungen
für den Geltungsbereich nach

EN 15085-2 Klassifikationsstufe CL1 im Tätigkeitsbereich D, P, M, S

in dem im Anhang angegebenen Umfang erfüllt.

Gültigkeit: 06.11.2024 bis 05.11.2027

Düsseldorf, 05.11.2024
Ausstellungsort und -datum

Leitender Auditor: Ing. LUKOSZ

Dipl.-Ing. GURSCHKE
Leiter der Zertifizierungsstelle

Geltungsbereich zum Zertifikat

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Geltungsbereich:

Schweißprozess nach ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
111	1.2 3	t = 3 - 12 mm t = 5 - 40 mm	FW overlap-joint
131	22 23 23 22 22 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23	t = 3 - 8 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 6 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 36 mm t = 3 - 36 mm t = 3 - 36 mm t ≥ 20 mm	BW FW, Robot, sl BW, sl FW, acc. to WPQR 202 BW, T-Joint FW, ml FW, overlap, sl FW, T/P, sl FW, overlap, sl FW, overlap. sl BW, ml BW, T-Joint, ml FW, overlap, sl BW, Robot, ml FW, T/P, sl BW, T-Joint, ml BW, T-Joint, ml
135	1.2 1.2 1.4 10, 8 10/2.2, 10/8, 7/2.2, 8, 8/2.2 10/2.2, 10/8, 7/2.2 2.1 2.2 2.2 3 3.1 7 7/2.2 8/1.2	t ≥ 3 mm t = 3 - 50 mm t = 1 - 2 mm t = 2 - 5 mm t = 2 - 10 mm t = 3 - 5 mm t = 3 - 15 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 24 mm t = 7 - 30 mm t = 10 - 40 mm t = 1 mm t = 1 - 8 mm t = 2 - 12 mm	FW BW FW - FW BW FW FW BW BW BW, Robot, ml overlap-joint overlap-joint overlap-joint
138	1.2 2.2	t ≥ 4 mm t = 3 - 24 mm	- -
141	1.2 10 7/2.2 22 23 23 23 23 7, 8/7 8 8/2.2	t = 2 - 4 mm t = 2 - 4 mm t = 2 - 4 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 36 mm t = 2 - 3 mm t = 2 - 8 mm t = 2 - 12 mm	- overlap-joint, acc. to WPQR 210 overlap-joint FW FW, ml FW, overlap, sl FW, T/P, overlap, sl FW, T/P, overlap, sl FW overlap-joint FW, acc. to WPQR 203
21	1.2 10 10 10 10	t = 2 - 2.5 mm t = 1.2 - 1.5 mm t = 1.2 - 2 mm t = 1.2 - 3 mm t = 2 mm	- overlap overlap overlap overlap

Geltungsbereich zum Zertifikat

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Schweißprozess nach ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
21	10 7, 8 10 10 10/8 10/8	t = 2 - 3 mm t = 2 - 3 mm t = 3 mm t = 3 mm t = 1.2 - 2.5 mm t = 3 - 1.5 mm	overlap - - overlap overlap overlap
783	10/8 10/8	t ≥ 1.2 mm t ≥ 3 mm	Stud welding Stud welding
784	10/8	t ≥ 1.2 mm	Stud welding

Anwendungsgebiet:

- Konstruktion von Schienenfahrzeugen und deren Bauteile
- Neubau von Schienenfahrzeugen und deren Bauteile
  - Drehgestelle, Rohbaulokomotiven und Personenwagen
- Schweißtechnische Instandsetzung von Schienenfahrzeugen und deren Bauteile
- Einkauf und Lieferung geschweißter Bauteile
- Konstruktion für schweißtechnische Instandsetzung

Verantwortliche Schweißaufsichtsperson(en):	Maria del Carmen Cortés Albarracín, IWE	geb. am: 30.09.1963
1. Vertreter:	Jose Alberto Tello Lopez, IWE	geb. am: 16.12.1978
Weitere Vertreter:	Francisco Jesus Perez Perez, Stufe B (IWS)	geb. am: 21.03.1975
	Felix Bolanos Sierra, IWE	geb. am: 16.02.1967
	Unai Garcés Valverde, IWE	geb. am: 25.06.1983
	Francisco Javier Moncho Moragues, IWE	geb. am: 06.11.1964
	Mario Garcia Alvarez, Stufe B (IWS)	geb. am: 27.02.1974
	Vicente Segarra Pancorbo, Stufe B (IWS)	geb. am: 15.03.1975
	Victor Valera Pozo, IWS	geb. am: 21.07.1993
	Victorio Soriano Mayordomo, IWE	geb. am: 20.06.1974
	Pedro Gomez Molina, IWE	geb. am: 03.12.1995
	Manuel Pascual Martínez, IWE	geb. am: 09.07.1981
	Alejandro Ferrer Revetllat, IWE	geb. am: 26.01.1999
	Jose Luis Perez Company, IWS	geb. am: 02.11.1974
	Roberto Martínez Cervantes, IWS	geb. am: 20.09.1978
	Oscar Romero Cuevas, IWS	geb. am: 11.09.1995
	Alberto Belenguer Perez, IWS	geb. am: 25.01.1978

Geltungsbereich zum Zertifikat

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Bemerkungen:

Weitere Fertigungsstandorte:

Workshop Nr. 2
Passengers Coaches
Pol. Ind. del. Mediterraneo - C/Robells N° 1, 46550 Albuixech

Workshop Nr. 3
Cabin structure for Passengers Coaches
Carrer Roll de Colomer 39, 46138 Rafelbunyol

Workshop Nr. 4
C/Turia N° 4, 46550 Albuixech

Die Schweißaufsichtsperson Maria del Carmen Cortés Albarracín ist berechtigt, im Rahmen des Geltungsbereiches dieses Zertifikates, Schweißer/Bediener nach den entsprechenden Normen zu prüfen.

Register Nr.:

DVSZERT/15085/CL1/341/17/3

Allgemeine Bestimmungen:
Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der DVS ZERT GmbH in der jeweils aktuell gültigen Fassung.

CERTIFICATE

Welding of railway vehicles and components according to EN 15085-2:2020+A1:2023

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

DVS ZERT GmbH hereby certifies that the welding company

STADLER RAIL VALENCIA S.A.U.
Pol. Ind. del. Mediterraneo - C/Mitxera, N° 6
46550 Albuixech (Valencia)
Spain

fulfills the requirements
for the scope according to

EN 15085-2 classification level CL1 in the type of activity D, P, M, S

in the range indicated in the annex.

validity: 2024-11-06 until 2027-11-05

Düsseldorf, 2024-11-05
Place and date of issue

Lead auditor: Engineer LUKOSZ

Dipl.-Ing. GURSCHKE
Head of certification body

Scope of the certificate

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Scope:

Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Remarks
111	1.2 3	t = 3 - 12 mm t = 5 - 40 mm	FW overlap-joint
131	22 23 23 22 22 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23	t = 3 - 8 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 6 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 36 mm t = 3 - 36 mm t = 3 - 36 mm t = 3 - 36 mm t ≥ 20 mm	BW FW, Robot, sl BW, sl FW, acc. to WPQR 202 BW, T-Joint FW, ml FW, overlap, sl FW, T/P, sl FW, overlap, sl FW, overlap. sl BW, ml BW, T-Joint, ml FW, overlap, sl BW, Robot, ml FW, T/P, sl BW, T-Joint, ml BW, T-Joint, ml
135	1.2 1.2 1.4 10, 8 10/2.2, 10/8, 7/2.2, 8, 8/2.2 10/2.2, 10/8, 7/2.2 2.1 2.2 2.2 3 3.1 7 7/2.2 8/1.2	t ≥ 3 mm t = 3 - 50 mm t = 1 - 2 mm t = 2 - 5 mm t = 2 - 10 mm t = 3 - 5 mm t = 3 - 15 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 24 mm t = 7 - 30 mm t = 10 - 40 mm t = 1 mm t = 1 - 8 mm t = 2 - 12 mm	FW BW FW - FW BW FW FW BW BW BW, Robot, ml overlap-joint overlap-joint overlap-joint
138	1.2 2.2	t ≥ 4 mm t = 3 - 24 mm	- -
141	1.2 10 7/2.2 22 23 23 23 23 7, 8/7 8 8/2.2	t = 2 - 4 mm t = 2 - 4 mm t = 2 - 4 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 36 mm t = 2 - 3 mm t = 2 - 8 mm t = 2 - 12 mm	- overlap-joint, acc. to WPQR 210 overlap-joint FW FW, ml FW, overlap, sl FW, T/P, overlap, sl FW, T/P, overlap, sl FW overlap-joint FW, acc. to WPQR 203
21	1.2 10 10 10 10	t = 2 - 2.5 mm t = 1.2 - 1.5 mm t = 1.2 - 2 mm t = 1.2 - 3 mm t = 2 mm	- overlap overlap overlap overlap

Scope of the certificate

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Remarks
21	10 7, 8 10 10 10/8 10/8	t = 2 - 3 mm t = 2 - 3 mm t = 3 mm t = 3 mm t = 1.2 - 2.5 mm t = 3 - 1.5 mm	overlap - - overlap overlap overlap
783	10/8 10/8	t ≥ 1.2 mm t ≥ 3 mm	Stud welding Stud welding
784	10/8	t ≥ 1.2 mm	Stud welding

Area of Application:

- Design of railway vehicles and their components
- New build of railway vehicles and their components
  - Bogies, Bodyshell Locomotives and Passangers
- Maintenance welding of railway vehicles and their components
- Purchase and supply of welded components
- Design for maintenance welding

Responsible welding coordinator(s):	Maria del Carmen Cortés Albarracín, IWE	born: 1963-09-30
1st deputy(ies) of the responsible welding coordinator(s):	Jose Alberto Tello Lopez, IWE	born: 1978-12-16
Others deputies:	Francisco Jesus Perez Perez, Level B (IWS)	born: 1975-03-21
	Felix Bolanos Sierra, IWE	born: 1967-02-16
	Unai Garcés Valverde, IWE	born: 1983-06-25
	Francisco Javier Moncho Moragues, IWE	born: 1964-11-06
	Mario Garcia Alvarez, Level B (IWS)	born: 1974-02-27
	Vicente Segarra Pancorbo, Level B (IWS)	born: 1975-03-15
	Victor Valera Pozo, IWS	born: 1993-07-21
	Victorio Soriano Mayordomo, IWE	born: 1974-06-20
	Pedro Gomez Molina, IWE	born: 1995-12-03
	Manuel Pascual Martínez, IWE	born: 1981-07-09
	Alejandro Ferrer Revetllat, IWE	born: 1999-01-26
	Jose Luis Perez Company, IWS	born: 1974-11-02
	Roberto Martínez Cervantes, IWS	born: 1978-09-20
	Oscar Romero Cuevas, IWS	born: 1995-09-11
	Alberto Belenguer Perez, IWS	born: 1978-01-25

Scope of the certificate

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Remarks:

Additional production locations:

Workshop Nr. 2
Passengers Coaches
Pol. Ind. del. Mediterraneo - C/Robells N° 1, 46550 Albuixech

Workshop Nr. 3
Cabin structure for Passengers Coaches
Carrer Roll de Colomer 39, 46138 Rafelbunyol

Workshop Nr. 4
C/Turia N° 4, 46550 Albuixech

The welding coordinator Maria del Carmen Cortés Albarracín is entitled to test welders / operators in accordance with the relevant standards within the scope of this certificate.

Register no.: DVSZERT/15085/CL1/341/17/3

General provisions:
The General Terms and Conditions of the DVS ZERT GmbH apply in the currently valid version.

C E R T I F I C A D O

Soldadura de vehículos ferroviarios y piezas de vehículos según EN 15085-2:2020+A1:2023

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

DVS ZERT GmbH por la presente certifica que la empresa de soldadura

STADLER RAIL VALENCIA S.A.U.
Pol. Ind. del. Mediterraneo - C/Mitxera, N° 6
46550 Albuixech (Valencia)
España

los requisitos
para el alcance según

Nivel de clasificación EN 15085-2 CL1 en el campo de actividad D, P, M, S

en el rango indicado en el anexo.

validez: 2024-11-06 a 2027-11-05

Düsseldorf, 2024-11-05
Lugar y fecha de emisión

Auditor líder: Ing. LUKOSZ

Dipl.-Ing. GURSCHKE
Jefe del organismo de certificación

Alcance del certificado

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Alcance:

Proceso de soldadura según EN ISO 4063	Grupo de materiales según CEN ISO/TR 15608	Dimensiones	Observaciones
111	1.2 3	t = 3 - 12 mm t = 5 - 40 mm	FW -
131	22 23 23 22 22 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23	t = 3 - 8 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 6 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 36 mm t = 3 - 36 mm t = 3 - 36 mm t ≥ 20 mm	BW FW, Robot, sl BW, sl BW FW FW, ml FW, overlap, sl FW, T/P, sl FW, overlap, sl FW, overlap. sl BW, ml BW, T-Joint, ml FW, overlap, sl BW, Robot, ml FW, T/P, sl BW, T-Joint, ml BW, T-Joint, ml
135	1.2 1.2 1.4 10, 8 10/2.2, 10/8, 7/2.2, 8, 8/2.2 10/2.2, 10/8, 7/2.2 2.1 2.2 2.2 3 3.1 7 7/2.2 8/1.2	t ≥ 3 mm t = 3 - 50 mm t = 1 - 2 mm t = 2 - 5 mm t = 2 - 10 mm t = 3 - 5 mm t = 3 - 15 mm t = 3 - 16 mm t = 3 - 24 mm t = 7 - 30 mm t = 10 - 40 mm t = 1 mm t = 1 - 8 mm t = 2 - 12 mm	FW BW FW - FW BW FW FW BW BW BW, Robot, ml - - -
138	1.2 2.2	t ≥ 4 mm t = 3 - 24 mm	- -
141	1.2, 10, 7/2.2 22 23 23 23 23 7, 8/7 8 8/2.2	t = 2 - 4 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 10 mm t = 3 - 36 mm t = 2 - 3 mm t = 2 - 8 mm t = 2 - 12 mm	- FW FW, ml FW, overlap, sl FW, T/P, overlap, sl FW, T/P, overlap, sl FW - FW
21	1.2 10 10 10 10 10 7, 8	t = 2 - 2.5 mm t = 1.2 - 1.5 mm t = 1.2 - 2 mm t = 1.2 - 3 mm t = 2 mm t = 2 - 3 mm t = 2 - 3 mm	- overlap overlap overlap overlap overlap -

Alcance del certificado

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Proceso de soldadura según EN ISO 4063	Grupo de materiales según CEN ISO/TR 15608	Dimensiones	Observaciones
21	10 10 10/8 10/8	t = 3 mm t = 3 mm t = 1.2 - 2.5 mm t = 3 - 1.5 mm	- overlap overlap overlap
783	10/8 10/8	t ≥ 1.2 mm t ≥ 3 mm	Stud welding Stud welding
784	10/8	t ≥ 1.2 mm	Stud welding

Área de aplicación:

- Construcción de vehículos ferroviarios y sus componentes
- Nueva construcción de vehículos ferroviarios y sus componentes
- Reparación por soldadura de vehículos ferroviarios y sus componentes
- Compra y suministro de componentes soldados
- Construcción para reparación de soldadura

Coordinador(es) de soldadura responsable(s):	Maria del Carmen Cortés Albarracín, IWE	nacido en el: 1963-09-30
1er representante:	Jose Alberto Tello Lopez, IWE	nacido en el: 1978-12-16
Otros representantes:	Francisco Jesus Perez Perez, Nivel B (IWS)	nacido en el: 1975-03-21
	Felix Bolanos Sierra, IWE	nacido en el: 1967-02-16
	Unai Garcés Valverde, IWE	nacido en el: 1983-06-25
	Francisco Javier Moncho Moragues, IWE	nacido en el: 1964-11-06
	Mario Garcia Alvarez, Nivel B (IWS)	nacido en el: 1974-02-27
	Vicente Segarra Pancorbo, Nivel B (IWS)	nacido en el: 1975-03-15
	Victor Valera Pozo, IWS	nacido en el: 1993-07-21
	Victorio Soriano Mayordomo, IWE	nacido en el: 1974-06-20
	Pedro Gomez Molina, IWE	nacido en el: 1995-12-03
	Manuel Pascual Martínez, IWE	nacido en el: 1981-07-09
	Alejandro Ferrer Revetllat, IWE	nacido en el: 1999-01-26
	Jose Luis Perez Company, IWS	nacido en el: 1974-11-02
	Roberto Martínez Cervantes, IWS	nacido en el: 1978-09-20
	Oscar Romero Cuevas, IWS	nacido en el: 1995-09-11
	Alberto Belenguer Perez, IWS	nacido en el: 1978-01-25

Alcance del certificado

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0341.009

Observaciones:

Otros centros de producción:

Workshop Nr. 2
Passengers Coaches
Pol. Ind. del. Mediterraneo - C/Robells N° 1, 46550 Albuixech

Workshop Nr. 3
Cabin structure for Passengers Coaches
Carrer Roll de Colomer 39, 46138 Rafelbunyol

Workshop Nr. 4
C/Turia N° 4, 46550 Albuixech

El coordinador de soldadura Maria del Carmen Cortés Albarracín está autorizado para homologar soldadores / operadores de acuerdo con las normas pertinentes dentro del alcance de este certificado.

Número de registro: DVSZERT/15085/CL1/341/17/3

Provisiones generales:
Las condiciones generales de contratación de DVS ZERT GmbH se aplican en su versión actual.